Карен Кавалерян

**Джейн Эйр**

*(либретто мюзикла)*

Действующие лица

**Эдвард Рочестер** – эсквайр

**Джейн Эйр** – гувернантка в доме Рочестера

**Миссис Фэйрфакс** – экономка в доме Рочестера

**Роберт** – старый слуга в доме Рочестера

**Миссис Рид** – тетка Джейн и ее опекунша

**Джорджианна** – ее дочь, кузина Джейн

**Элизабет** – ее дочь, кузина Джейн

**Адель** – воспитанница Рочестера

**Берта** – жена Рочестера

**Мэйсон** – брат Берты

**Джон Риверс** – директор школы

**Грэйс Пул** – няня Адель

**АКТ 1**

Супер-занавес закрыт. Сквозь него видно внутреннее пространство церкви. Горят свечи. Появляется маленькая Джейн. Звучит интродукция.

**1. Интродукция**

**Джейн:**

     Дорогая мамочка… Завтра я отправляюсь в пансион. Миссис Рид, моя тетя и опекунша, уверяет, что мне там будет куда лучше. По правде говоря, с кузинами Элизабет и Джорджианой мы совсем не ладим, да и сама миссис Рид в последнее время сильно ко мне переменилась, хотя и раньше не была особенно добра.

     Но я обещала тебе, что не пророню ни слезинки, как бы ни было тяжело, и совсем-совсем не плачу. Разве что перед сном, когда никто не видит.

     Я немного боюсь уезжать, но знаю – ты сейчас на небесах вместе с папой, и вы ни за что не допустите, чтобы со мной случилось что-то плохое.

     Я продолжаю рисовать в альбоме, что ты мне подарила, и который остается единственной ниточкой, связывающей нас. Как было бы здорово краешком глаза увидеть тебя, или хотя бы получить от тебя весточку...

Джейн удаляется. Занавес открывается.

**КАРТИНА 1:**

Место действия: школа Ловуд, лужайка у школы.

Действующие лица: Джейн, миссис Рид, Джорджианна, Элизабет, директор школы, выпускницы школы, родители.

**2. Балетно-хоровой номер выпускниц «Ловуд»**

**Выпускницы:**

Как же незаметно пролетели

Золотые школьные деньки,

Даже оглянуться не успели –

Мы уже выпускники.

Знаний свет нести по свету

Суждено отныне нам,

И «спасибо» мы за это

Скажем всем учителям.

**Директор и выпускницы:**

В школе Ловуд всех научим,

И дадим невежеству ответ, –

Нет!

**Выпускницы:**

По-французски можем без изъяна

Обучить и речи, и письму…

**Родители:**

Но читать французские романы

Англичанкам ни к чему!

**Выпускницы:**

Мы расскажем как прекрасны

О большой любви стихи…

**Родители:**

Для девиц они опасны,

Как французские духи.

**Кельт:**

Вы – правы, так правы,

Всему виной нравы,

И книжки все эти

Читать нельзя детям!

Что дома, что в школе –

Французу дай волю,

И не укрыться нам всем

От проблем…

**Выпускницы:**

Мы в домах и знатных, и богатых

Будем гувернантками служить…

**Родители:**

Но при этом первым делом надо,

Надо честью дорожить.

**Выпускницы:**

Мы хорошие манеры

Детям ясно разъясним…

**Родители:**

Добродетели примеры

Получить важнее им.

**Директор:**

В школе Ловуд всех научим,

Свет прогресса с нами навсегда –

Да!

**Родители:**

Как же незаметно пролетели

Золотые школьные деньки,

Даже оглянуться не успели,

И они уже выпускники.

Знаний свет нести по свету

Суждено отныне вам,

**Выпускницы:**

И «спасибо» мы за это

Скажем всем учителям.

**Директор:**

Пришла пора со школой вам проститься –

Пусть все вы здесь умны не по годам,

Но приз сегодня лучшей ученице

Вручить я очень рад… Джейн Эйр! (аплодисменты)

**Джейн**:

Спасибо вам!

Джейн направляется к Директору за призом. В стороне с непроницаемым лицом стоит миссис Рид, а рядом с ней ее дочери Элизабет и Джорджианна. Фоном продолжается №2.

**Элизабет**(матери):

Не может быть!

**Джорджианна:**

Наверное, ошибку

Директор допустил! Джейн Эйр – приз?!

**Миссис Рид:**

О! Я сотру с ее лица улыбку,

Наплачетесь вы, маленькая мисс!

**Элизабет:**

Язык ее – отравленное жало!

**Джорджианна:**

Упряма, вздорна, словно демон зла!

**Элизабет:**

И крови нашей выпила немало

В те дни, когда у нас еще жила!

**Миссис Рид:**

Став опекуншей у исчадья ада,

Я дьяволицу сплавила в приют,

Но видит бог, как я сегодня рада

Избавиться от ненавистных пут!

Джейн с призом подлетает к миссис Рид. Выпускницы и Директор удаляются. Музыка затихает.

**Джейн** (радостно):

Я не забуду этого вовеки!

Вы рады за меня?

**Миссис Рид:**

О, да, вполне –

Теперь ты не нуждаешься в опеке,

И досаждать не будешь больше мне!

**Джейн** (обескураженно):

Вы шутите, но грустно отчего-то

Мне слушать вас…

**Элизабет:**

А мне, так в самый раз!

**Джорджианна:**

Теперь ты, Джейн, не мамина забота,

И наконец, исчезнешь с наших  глаз!

**Джейн:**

Зачем вы так? Мы всё же с вами сестры!

**Элизабет:**

Кузины лишь!

**Джорджианна:**

Ты б думала о том,

Когда пускала в ход язык свой острый!

**Элизабет:**

Ты не вернешься никогда в наш дом!

Какое счастье!

**Джорджианна:**

Мне тебя не жалко!

**Джейн:**

Но… миссис Рид, скажите что-нибудь!

Миссис Рид стоит, демонстративно отвернувшись в другую сторону.

**Элизабет:**

Бродяжка!

**Джорджианна:**

Дармоедка!

**Элизабет:**

Приживалка!

**Джорджианна:**

Вещички собирай, и в добрый путь!

**Джейн:**

Я – приживалка?! А мое наследство?

**Миссис Рид** (поворачиваясь к ней):

Ты, Джейн, давай, не умничай мне тут –

Давным-давно потрачены все средства

На обученье в школе и приют!

**Джейн:**

Но где теперь мне жить?

**Элизабет:**

Нам дела мало!

**Джорджианна:**

Родителей своих глаза в глаза

Тебе спросить об этом не мешало,

Отправились когда на небеса…

**Миссис Рид:**

Послушай, Джейн, здесь драма неуместна –

Ты совершеннолетняя теперь…

**Джейн:**

Со мной вы поступаете нечестно…

**Миссис Рид:**

На свете ты не пропадешь, поверь…

Семейство Рид удаляется. Появляются Директор и выпускницы. Продолжение №2.

**Выпускницы:**

Как же незаметно пролетели

Золотые школьные деньки,

Даже оглянуться не успели –

Мы уже выпускники.

Знаний свет нести по свету

Суждено отныне нам,

И «спасибо» мы за это

Скажем всем учителям.

**Директор:**

В школе Ловуд всех научат,

Свет прогресса с нами навсегда –

Да!

**Родители:**

Стали вмиг большими наши детки…

Значит, скоро жди больших проблем…

У моей хорошие отметки…

Жизнь сложнее теорем…

**Выпускницы:**

Знаний свет нести по свету

Суждено отныне нам,

И «спасибо» мы за это

Скажем всем учителям.

Джейн нерешительно подходит к Директору.

**Джейн:**

Простите, сэр, мне грустно и тревожно –

Могу ли я остаться здесь у вас?

**Директор**(стараясь не смотреть на нее):

Джейн, извини, но это невозможно –

У нас нет места для тебя сейчас.

**Джейн:**

Могла б я быть полезной, без сомненья –

Преподавала бы хоть за гроши

Французский, арифметику и пенье…

**Директор:**

Я рад тебе помочь от всей души –

Всё дело в миссис Рид, в ее запрете...

**Джейн:**

И все мои усилия пусты?

**Директор:**

Дай завтра объявление в газете,

Что место гувернантки ищешь ты.

**Джейн:**

Но как же так? Вы первый мой учитель,

А ваше слово холодней, чем сталь!

**Директор** (почти в отчаянии):

Джейн, миссис Рид – наш главный попечитель!

Бедняжка, извини, мне очень жаль…

Все кроме Джейн удаляются. Опускается супер-занавес. Звучит вступление к №3

Авансцена

**Джейн:**

Я виновата? В чём-же? Нет ответа!

Но не хочу ни в чём винить злой рок –

Огромен мир, и верю я, что где-то

Найду себе по сердцу уголок!

**3. Номер Джейн «Если б я могла»**

Если б я могла героиней стать

Для сюжета нового романа,

Про судьбу свою в книжке прочитать –

Всё, что дальше будет, без обмана…

Станет ли финал печальным,

Иль меня там радость ждет,

Но как прежде, остается тайной

Каждый в том сюжете поворот.

Если б могла я, если б могла,

Счастье, быть может, нашла…

Только не написан этот мой роман,

Впереди пока еще сплошной туман,

И не разобрать – где правда, где обман,

И пусть так будет…

Если б я могла знать наверняка

Что со мною приключится вскоре,

Вот тогда б сбылась каждая строка

В этой, самой лучшей из историй.

Заглянуть бы под обложку,

Первый лист перевернуть,

Но придется подождать немножко –

Прояснится всё когда-нибудь,

Я узнаю всё когда-нибудь, когда-нибудь…

**КАРТИНА 2**

Место действия: дом Рочестера.

Действующие лица: Джейн, миссис Фэйрфакс, Адель, Роберт Ливайн, Грэйс.

Супер-занавес поднимается. Начинает звучать легкая инструментальная зарисовка.

**4. «Дом Рочестера» (инструментальная зарисовка)**

По дому суетятся слуги. Появляется Джейн. Она останавливает Роберта.

**Джейн:**

Меня зовут Джейн Эйр…

**Роберт:**

Вероятно,

Вы – гувернантка?

**Джейн:**

Так оно и есть…

**Роберт:**

Как будет миссис Фэйрфакс приятно

Узнать, что наконец вы с нами здесь!

Роберт проводит Джейн в гостиную, где в кресле сидит миссис Фэйрфакс.

**Роберт:**

Приехала Джейн Эйр…

**Фэйрфакс**(поднимаясь навстречу):

Мы вас ждали –

Вчера, и ночью не сомкнули глаз!

Я миссис Фэйрфакс…

**Джейн:**

Вы мне писали!

**Фэйрфакс** (внимательно разглядывая Джейн):

И кажется, я не ошиблась в вас!

Увидев объявление в газете,

Я, право, сомневалась до поры,

Но вы смогли развеять страхи эти

Улыбкой лишь своей…

**Джейн:**

Вы так добры!

**Фэйрфакс:**

Наверно, утомила вас дорога,

Замерзли вы – садитесь у огня! (Роберту):

Несите, Роберт, сэндвичей и грога…

**Джейн:**

Не беспокойтесь так из-за меня!

Роберт начинает удаляться.

**Джейн:**

Когда б возможно было, я хотела

Увидеть нашу маленькую мисс…

**Фэйрфакс:**

Ей спать пора, но раз такое дело… (вслед Роберту):

Скажите, чтоб Адель спустилась вниз!

Роберт удаляется.

**Джейн:**

Мне нравится ваш дом, и я мечтаю

Сейчас  не обмануть надежд в ответ.

Финал инструментальной зарисовки.

**Фэйрфакс:**

Мой дом? Ну что вы! Я им управляю –

Имением и домом. С давних лет.

**Джейн:**

Адель – не ваша дочь?

**Фэйрфакс:**

Я одинока –

Ни мужа, ни родни – совсем одна.

С хозяином Адель близка немного –

Воспитанница. Кстати, вот она!

Появляется Адель в сопровождении Грэйс Пул, и Роберт с подносом.

**Фэйрфакс:**

Адель, вы здесь лишь по одной причине,

И я сейчас хочу представить вам –

Мисс Эйр, гувернантку, что отныне

Учить вас будет.

**Адель** (с реверансом):

O! Bonjour, madame!

**Джейн:**

Адель, прошу вас, подойдите ближе,

Язык французский, будто, вам знаком?

**Адель:**

Мадмуазель, я родилась в Париже!

**Джейн:**

И я неплохо говорю на нём!

**Адель:**

Позвольте мне вам спеть! Для развлеченья

Не очень много поводов у нас…

Адель и Джейн с надеждой смотрят на миссис Фэйрфакс.

**Фэйрфакс**(сдаваясь):

Ну, разве только в виде исключенья,

А после – сразу спать, уж поздний час!

**5. Номер Адели «Белошвейка»**

Служу я белошвейкой,

Работы не боюсь –

Была я неумейкой,

Но быстро я учусь.

В одной руке – иголка,

В другой – лионский шелк,

Помучаешься долго,

И будет в деле толк.

Чик-чик – стежка за стежкой,

Чик-чик – чудо-одежки,

Нитки, ножницы, игла –

И с ума ты всех свела.

**Фэйрфакс:**

Я говорила кажется однажды, –

На шансонетки зря ты тратишь дар…

**Адель:**

Артиста может впрямь обидеть каждый,

Вы предложили б лучше гонорар!

Хозяин мной доволен, –

Скажу без хвастовства,

Хоть выбирать он волен

Любые кружева.

Ни разу не обидел,

За что ему хвала,

Но лучше б он увидел

Как, право, я мила.

Чик-чик – стежка за стежкой,

Чик-чик – чудо-одежки,

Нитки, ножницы, игла –

И с ума ты всех свела.

**Фэйрфакс:**

Мотивчик  этот слышала я где-то,

Но что за смысл кроется в словах?

**Грейс:**

Адель! О чем, скажите, песня эта?

**Адель:**

О, боже, Грейс! Она о кружевах!

Когда порой подолгу

Он смотрит на меня,

Сижу как на иголках,

Вся на иголках я.

Богатым дамам ловко

Могу я платья шить,

Но хочется обновки

Такие же носить.

Чик-чик – стежка за стежкой,

Чик-чик – чудо-одежки,

Нитки, ножницы, игла…

Чик-чик – стежка за стежкой,

Чик-чик – чудо-одежки,

Нитки, ножницы, игла –

И с ума ты всех свела.

**Грэйс:**

Мы все под впечатленьем, дорогая!

**Джейн:**

Прекрасный номер, милая Адель!

**Фэйрфакс:**

Я б, верно, удивилась, вас не зная,

Но повторяю, – вам пора в постель!

Адель делает реверанс и удаляется с Грэйс.

**Фэйрфакс:**

Вы нравитесь мне, Джейн, да и Адели

Вы по душе пришлись, на первый взгляд!

**Джейн:**

О, миссис Фэйрфакс, на самом деле

Я рада, как любой бы тут был рад!

Кто наш хозяин?

**Фэйрфакс:**

Знатный англичанин,

Сэр Рочестер. Любитель перемен,

Заядлый путешественник – он странен,

Но всё же настоящий джентльмен.

**Джейн:**

Наверно, завтра я его увижу?

**Фэйрфакс:**

Увы, увы… он далеко сейчас –

Быть может, на Мадейре, или Фиджи…

**Джейн:**

Мне очень жаль.

**Фэйрфакс:**

Он редкий гость у нас…

Мисс Эйр, я не люблю в делах тумана –

Немного расскажите о себе…

Начинает звучать вступление к №6

**Джейн:**

Родителей своих лишившись рано,

Доверилась я собственной судьбе –

Семьи и дома я почти не знала,

В приют была ребенком отдана.

Окончив школу, место я искала,

И вот я здесь…

**Фэйрфакс:**

Надеюсь, что до дна

Отныне ваших бед испита чаша –

Всем счастье суждено когда-нибудь!

Появляется Грэйс.

**Грэйс:**

Мисс, комната уже готова ваша.

**Фэйрфакс:**

Тогда пора с дороги отдохнуть…

Джейн и Грейс удаляются.

**Роберт:**

Вы обо всём уже ей рассказали?

**Фэйрфакс:**

Я не смогла.

**Роберт:**

Мы скажем ей потом –

Узнай она о тайне той вначале,

То завтра же покинула бы дом.

**Фэйрфакс:**

Как остальные… так же… без сомнений…

Но Джейн Адели так нужна сейчас!

**Роберт:**

Есть время тайн и время откровений –

Мы всё откроем, но не в этот раз…

**6. Дуэт Фэйрфакс и Роберта «Тик-так»**

В час, когда луна плывет над миром сновидений,

Разрезают ночь и день ножницы часов,

И выходят из углов невидимые тени,

И плывет из темноты эхо голосов –

Ты слышишь…

Тик-так, тик-так –

Бьется в паутине время,

И душе взлететь к синим небесам не суждено.

Тик-так, тик-так –

Пусть грехов мы сбросим бремя,

Только разорвать паутину лжи нам не дано.

Притихший старый дом –

Лишь тени бродят в нем,

Он так похож на нас –

Он всё хранит в секрете…

Здесь время, как паук,

Ползет за кругом круг,

И для гостей плетет

Невидимые сети, сети…

Тик-так, тик-так –

Бьется в паутине время,

И душе взлететь к синим небесам не суждено.

Тик-так, тик-так –

Пусть грехов мы сбросим бремя,

Только разорвать паутину лжи нам не дано,

Только разорвать паутину лжи нам не дано.

Фэйрфакс и Роберт удаляются. Появляется фигура в белом. Раздается зловещий женский смех. Затемнение. Смена декораций.

**КАРТИНА 3:**

Место действия – парк неподалеку от дома Рочестера.

Действующие лица: Джейн, Адель, Грэйс, Рочестер

Супер-занавес поднят. Джейн, Адель и Грэйс играют на лужайке в мяч. Звучит инструментальная зарисовка «Парк Рочестера»

**7. «Парк Рочестера» (инструментальная зарисовка)**

**Грэйс:**

Скажите, Джейн, как вам на новом месте?

**Джейн:**

Спасибо, Грэйс, мне хорошо у вас!

Хотелось бы еще, сказать по чести,

С хозяином увидеться хоть раз.

**Грэйс:**

Он приезжает без предупрежденья,

Вновь исчезая – иногда на год,

Но к нам нет у него пренебреженья…

**Джейн:**

Надеюсь, он одобрит мой приход…

А ты, Адель, давно ли с ним знакома?

**Адель:**

Сэр Рочестер был мамин добрый друг,

Не раз гостил у нас Париже дома,

И нравился мне больше всех вокруг.

**Джейн:**

Она была актрисой?

**Адель:**

И певицей.

В Париже ярче не было звезды –

Поклонников я помню вереницы,

Овации, подарки и цветы…

Ну а потом, когда ее не стало,

Не оказалось рядом никого…

**Джейн:**

А твой отец?

**Адель:**

Его я и не знала –

Сэр Рочестер мне заменил его.

**Джейн:**

Тоскуешь ты по маме?

**Адель:**

Я порою,

Едва погаснет огонек свечи,

Далекий слышу голос, и со мною

Как будто говорит она в ночи…

**Джейн:**

Я ночью и сама вдруг слышу пенье

И звуки, будто вор забрался в дом…

**Грэйс:**

Какой же старый дом без привидений –

Мы в Англии пока еще живем!

Здесь, в парке так красиво и привольно… (глядя на Адель):

Но – время ланча.

**Адель:**

Я не голодна!

**Грэйс:**

Как миссис Фэйрфакс будет недовольна!

Вы с нами, Джейн?

**Джейн:**

Я поброжу одна –

Места здесь вправду ч**у**дные, и птицы

Поют, как и не снилось соловьям…

**Грэйс:**

Смотрите, здесь так просто заблудиться!

**Джейн:**

Все будет хорошо.

Финал инструментальной зарисовки.

**Адель:**

Adieu, madame!

Джейн начинает напевать фрагмент номера 3 «Если б я могла». Кружась в танце, она не замечает появившегося из-за кустов человека. Они сталкиваются и валятся наземь. Джейн вскакивает первая, и уже готова убежать, но обернувшись, видит, что незнакомец продолжает лежать на земле, держась за ушибленное колено.

**Рочестер:**

Черт побери, ну как вы неуклюжи!

**Джейн:**

Вы целы, сэр?

**Рочестер:**

Откуда вы взялись?

**Джейн:**

Из Торнфилда.

**Рочестер:**

Ах, вот как? Что ж, тем хуже…

**Джейн:**

Я просто шла…

**Рочестер:**

Вы бросились, как рысь!

**8. «Встреча» (инструментальная зарисовка)**

**Джейн**(делая шаг к нему):

Нам**е**рений дурных я не имела –

Я помогу вам…

**Рочестер:**

Тысяча чертей!

До ваших мне нам**е**рений нет дела –

Моё колено мне стократ важней!

**Джейн** (остановившись):

Мне очень жаль, что стала я невольно

Причиною страданий ваших…

**Рочестер:**

Жаль?

Наверно, оттого то мне и больно,

Весь вид ваш – воплощенная печаль…

**Джейн**(кротко):

Конечно, сэр…

**Рочестер**(успокаиваясь):

Согласны? Ну и ладно.

Из Торнфилда вы шли – живете там?

**Джейн:**

Служу я гувернанткой.

**Рочестер:**

Что ж, понятно…

**Джейн:**

Понятно – что?

**Рочестер:**

И нравится ли вам?

**Джейн:**

Вполне.

**Рочестер**(пытается встать, но снова валится на землю):

Вы там давно?

**Джейн:**

Почти полгода.

**Рочестер:**

Пожалуй, помощь вашу я приму –

Туман сгустился – портится погода,

И путь мне не осилить одному.

**Джейн**(помогая ему подняться):

В дорогу – без слуги, и без кареты

Пустились вы?

**Рочестер**(поднимаясь):

Люблю ходить пешком.

**Джейн:**

Так далеко?

**Рочестер:**

Мне не нужны советы

Той, с кем я даже толком не знаком.

**Джейн:**

Меня зовут Джейн Эйр.

**Рочестер**(внимательно глядя на нее):

В том нет сомненья…

А ваш хозяин – как его зовут?

**Джейн:**

Сэр Рочестер. И вы в его именье,

Но редко появляется он тут.

**Рочестер:**

Вы видели его?

**Джейн:**

Еще ни разу.

**Рочестер**(обнимает Джейн):

Пойдемте – я сейчас вас обниму,

Но вас хочу предупредить я сразу –

Лишь мой недуг причиной стал тому.

**Джейн:**

Хотите намекнуть вы осторожно,

Что планы на ваш счет имею я?

**Рочестер:**

О, женщины – жить с ними невозможно,

И по закону – пристрелить нельзя!

Рочестер рукой показывает куда надо свернуть.

**Джейн:**

Дорога вам знакома, и наверно,

В местах вы этих вовсе не чужак…

**Рочестер:**

Для гувернантки вы умны чрезмерно.

**Джейн:**

Быть может, проницательна?

**Рочестер**(теряя терпение, убирает руку с ее плеча):

Пусть так.

Появляется Роберт.

**Рочестер:**

О, Роберт! Как ты появился кстати!

**Роберт:**

Сэр, кучер ваш вернулся, но без вас –

Разволновались мы, и в результате

Навстречу я отправился тотчас.

**Рочестер**(Джейн):

Не так уж проницательны вы были!

**Джейн**(удивленно):

Сэр Рочестер?

**Рочестер**(опираясь на Роберта):

Вам стоит это знать.

**Джейн:**

Я знала!

**Рочестер**(иронично):

Да?! И потому решили

Из-за кустов меня атаковать!?

Рочестер, с помощью Роберта, удаляется. Джейн несколько секунд обескураженно смотрит им вслед, а потом срывается за ними. Опускается супер-занавес.

Авансцена

Появляется миссис Рид с дочерями. Начинает звучать вступление к №9.

**Миссис Рид:**

Есть новость у меня – хоть стой, хоть падай –

Сэр Рочестер вернулся, наш сосед –

Мужчина знатный, видный, неженатый,

Год жил в Европе, или пару лет...

**Элизабет:**

И что с того?

**Джорджианна:**

Я вас не понимаю!

**Миссис Рид**(передразнивает):

Не понимаю! Замуж вам пора!

**Элизабет**(сестре):

Европа – это в Африке?

**Джорджианна:**

Не знаю,

Но кажется мне, та еще дыра!

**Элизабет:**

И нам со стариком водить амуры?

Еще чего!

**Джорджианна:**

Маман, ну что за бред?

Уж лучше в монастырь…

**Миссис Рид:**

Да цыц вы, дуры!

Он не старик – мужчина средних лет.

Наследство Джейн уже мы промотали,

А Рочестер – он сказочно богат!

**Джорджианна:**

Да что ж, маман, вы раньше не сказали!

**Элизабет:**

Богатенький – совсем другой расклад!

**9. Трио Миссис Рид и ее дочерей «Стану я богатой»**

День придет, и стану я богатой –

Бедность в этом мире не в чести,

Как лопатой

Буду денежки грести,

Строгий учет им вести.

Надо только выйти замуж,

Сделать выбор по уму,

Всё к рукам прибрать, а там уж

Разберемся – что к чему.

День придет, и я богатой стану,

Зять-лопух мне очень подойдет –

Чтоб по плану

Взять такого в оборот,

Нужен особый подход.

Муж не молод – больше толку,

Даже лучше старичок,

Проживет такой не долго,

Но о том пока – молчок!

Надо прежде выйти замуж,

Ну, а там уж, ну, а там уж…

Надо прежде выйти замуж,

Ну, а там уж, ну, а там уж…

На-на-на-на-на-на нам бы побогаче,

На-на-на-на-на-на нам бы в банке счет,

На-на-на-на-нам иначе,

На-на-на-на-нам иначе,

Будет жизнь совсем не в радость –

Нас богатство ждет,

Нас богатство ждет,

Нас богатство ждет… ждет…

День придет, и мы богаты станем –

Нам нужны и злато, и парча,

Заарканим

Скоро старого хрыча –

Боже, пошли богача!

Боже, пошли богача!

Боже, пошли богача!

**КАРТИНА 4:**

Место действия: дом Рочестера.

Действующие лица: Джейн, Рочестер, миссис Фэйрфакс, Адель.

Супер-занавес поднят. Адель играет на клавесине на уроке Джейн.

**10. Номер Адель (инструментальная клавесинная зарисовка)**

Появляется Рочестер.

**Рочестер:**

В занятиях своих ты так упряма,

Но музыка не отменяет сна.

**Адель:**

Я лишь хочу уметь играть, как мама,

Чтоб нравиться вам, так же, как она!

**Рочестер** (внезапно рассердившись):

Иди сейчас же спать!

**Адель:**

Еще немного!

**Рочестер:**

Сию минуту!

**Адель**(умоляюще):

Ну, еще чуть-чуть!

**Рочестер** (резко):

Я накажу тебя, и очень строго,

Коль возразишь еще когда-нибудь!

Адель делает реверанс Джейн и собирается уйти.

**Джейн:**

Есть толк в твоих занятиях упорных,

И завтра много мы пройти должны –

О клавишах поговорим мы черных,

Что, также, как и белые важны.

Адель делает реверанс Рочестеру и убегает.

**Джейн:**

Прошу, когда вы чем-то недовольны,

Срывайте зло на мне, а не на ней…

**Рочестер:**

Когда смотрю я на Адель, мне больно

От глупости безудержной своей.

О матери ее воспоминанье

Меня на части рвет – я узнаю

Безжалостное то очарованье,

Что чуть не погубило жизнь мою.

Она была актрисой – свет и тени

Смешались в ней. Вы знаете актрис?

Они играют роль свою на сцене,

А в жизни повторяют всё на бис.

Начинает звучать вступление к №11

**Джейн:**

Она вам изменила?

**Рочестер:**

Выстрел в точку!

Вокруг нее крутился рой мужчин,

Я думал, – родила она **мне** дочку,

Но думать это мог не я один.

Потом она в Италию сбежала,

А дочь ей оказалась не нужна,

И только развлекаться ей мешала…

Адель считает, – умерла она.

**Джейн** (подходит к клавесину):

Есть белых клавиш ряд, и черных клавиш,

И без одних, другим не зазвучать –

Ошибок совершенных не исправишь…

**Рочестер:**

И что же делать?

**Джейн:**

Продолжать играть…

**11. Номер Рочестера «Странница-душа»**

Каждый в этом мире одинок,

Даже в счастье не верим,

И любая встреча – лишь пролог

К новым тягостным потерям,

Находим, теряем – всему свой срок...

Искренне протягивая руку,

Призрачной мечтой живем,

Разочарованье, как науку,

Постигая день за днем,

И горечь разлуки по капле пьем…

Странница-душа летит на свет,

Летит на свет, и что все это значит –

Простой вопрос – простой ответ –

Душа не может в мире жить иначе.

Странница-душа, к чему мечты? –

Кто ждет улыбки, первый и заплачет,

Пусть каждый миг рискуешь ты,

Но не умеешь в мире жить иначе.

Крах всех надежд испытать вам

Не приведи, о боже –

Тот, кто любил и терял всё,

Поймет, быть может…

Каждый в этом мире одинок,

Даже в счастье мы не верим,

И любая встреча – лишь пролог

К новым тягостным потерям.

Странница-душа летит на свет,

Летит на свет, и что все это значит –

Простой вопрос – простой ответ –

Душа не может в мире жить иначе,

Душа не может в мире жить иначе.

**Джейн:**

Вы, словно сердце заточили в крепость…

**Рочестер:**

Мне доказал всё собственный пример,

Что доверять кому-либо – нелепость…

Идите спать.

**Джейн:**

Спокойной ночи, сэр…

Рочестер и Джейн расходятся, выходя в разные двери. Из темноты появляется  фигура в белом. Она словно материализуется из пустоты, напевая песенку.

**12. Номер Берты «Светлячок»**

Лети, светлячок, через ночь – лети,

И ко мне залетай ненароком…

Свети, огонек, в темноте – свети –

Алой звездочкой в небе высоком…

Ярче, чем солнце –

Глянешь в оконце,

Тихо поманишь,

Только обманешь…

Свети, огонек, в темноте – свети –

Алой звездочкой в небе высоком…

Гори, светлячок, высоко – гори,

И пускай не кончается лето…

Гори, огонек, этот свет – дари

И не гасни всю ночь до рассвета…

И пускай не кончается лето…

Берта берет свечу, поджигает дверь, в которую вышел Рочестер, и удаляется, продолжая напевать. Начинает звучать музыкальная «тема пожара».

**13. Пожар (инструментальная зарисовка)**

Огонь быстро распространяется по комнате. Появляется Джейн. Она начинает колотить по двери, в которую вышел Рочестер.

**Джейн:**

Сэр Рочестер! Сэр Рочестер! Проснитесь!

Джейн пытается затушить пожар, но безрезультатно.

**Джейн:**

Пожар! А вы заснули, как назло!

Джейн выбрасывает розы из вазы и льет воду на огонь. Появляется Рочестер.

Он обрывает портьеру и бросает ее в камин. Огонь утихает.

**Рочестер:**

Остановитесь, Джейн, и потрудитесь

Мне объяснить – что тут произошло!

**Джейн:**

Почти уснула я, но в коридоре

Зловещий смех услышала я вдруг…

Потом шаги… пахнуло дымом вскоре,

Позвать я даже не успела слуг,

И бросилась сюда скорей за вами…

**Рочестер** (насторожившись):

Был слышен смех?

**Джейн:**

Тот, что предвестник слёз –

Ужасный смех…

**Рочестер** (берет ее руки в свои):

Что с вашими руками?

**Джейн:**

Шипы такие острые у роз…

**Рочестер:**

Нет оправданий моему проступку –

Писал я письма, допоздна курил,

Потом лег спать, но тлеющую трубку –

Забыл – и перед сном не погасил.

Но вы меня спасли! Настанет время,

Сполна за всё я отплатить смогу.

Долг – даже перед вами, это бремя…

**Джейн:**

Ни в чём передо мной вы не в долгу…

**Рочестер:**

Я знал, что жизнь наполните вы светом –

Не отвечайте – знаю, что я прав!

Я с первой нашей встречи знал об этом,

В глазах как будто ваших прочитав…

Но что, скажите, с вами – вы дрожите!

**Джейн:**

Мне холодно…

**Рочестер:**

Какой же я осёл!

Вы заболеть так можете – идите!

**Джейн** (направляется к двери):

Спокойной ночи, сэр…

**Рочестер** (удерживая ее):

Я в вас обрёл

Надежного и преданного друга,

Каких мне в жизни встретить не пришлось…

**Джейн:**

Сэр, это вовсе не моя заслуга –

Мне просто этой ночью не спалось…

**Рочестер:**

Давайте же пожмем друг другу руки…

**Джейн:**

Вдруг миссис Фэйрфакс застанет нас –

Мне кажется, что слышала я звуки…

**Рочестер:**

Тогда идите – слишком поздний час…

Джейн удаляется. Затемнение.

**КАРТИНА 5:**

Место действия: дом Рочестера.

Действующие лица: Джейн, Рочестер, миссис Фэйрфакс, Адель, миссис Рид, Джорджианна, Элизабет, Мэйсон, Роберт.

Начинает звучать вступление к №14. Миссис Фэйрфакс дает наставления слугам.

**Фэйрфакс** (слугам):

Сегодня важных дел у нас немало,

Приглашены к нам гости на прием –

Хочу я, чтобы всё вокруг сверкало,

Должны мы безупречны быть во всём!

**14. Номер миссис Фэйрфакс, Роберта и слуг «Большой переполох»**

Подойдите все ко мне скорей,

Я всем раздам сейчас распоряженья –

Нужно, без сомненья,

Ваше всё уменье –

Мы гостям на воскресенье

Разослали приглашенья.

Надо, чтобы каждый всё успел –

Нам в грязь лицом ударить не пристало –

Чтобы всё сверкало,

На местах лежало,

Впереди немало дел.

Даже самый скромный ужин

Может быть весьма неплох,

Но, чтоб обеспечить это, нужен

Нам большой переполох.

Слух пойдет на всю округу,

Если где-то ждет подвох,

Малый праздник значит, что прислугу

Ждет большой переполох.

Прежде надо растопить камин,

И серебро начистить, чтоб блестело,

За любое дело

Принимайся смело –

Праздник для души и тела,

Если действуешь умело.

Мы гостям покажем высший класс,

Теперь на очереди – сервировка,

Тут нужна сноровка – ложки, вилки ловко

Мы разложим сей же час.

Даже самый скромный ужин

Может быть весьма неплох,

Но, чтоб обеспечить это, нужен

Нам большой переполох.

Слух пойдет на всю округу,

Если где-то ждет подвох,

Малый праздник значит, что прислугу

Ждет большой переполох.

Но пора на стол уж накрывать –

Закуски, дичь, напитки и соленья,

На десерт варенье –

Умопомраченье,

Если нет к еде почтенья,

То пусты приготовленья.

Ждет сегодня нас большой успех,

Пускай гостей сегодня и не густо,

Нужен ум и чувство,

Высшее искусство –

Незаметным быть для всех.

Ждет сегодня нас успех,

Ждет сегодня нас большой успех!

Слуги кроме Фэйрфакс и Роберта удаляются. Появляется Джейн.

**Джейн:**

И впрямь переполох! Что за причины?

**Роберт:**

По мне, так суета и баловство…

**Фэйрфакс:**

У нас смотрины, деточка…

**Джейн:**

Смотрины?

**Фэйрфакс:**

Ну да! Сказать иначе – сватовство.

**Роберт:**

Сегодня привезут сюда невесту.

**Фэйрфакс:**

И даже не одну, а сразу двух!

**Джейн:**

И кто они такие?

**Фэйрфакс:**

Неизвестно.

**Роберт:**

Но только по округе ходит слух,

Что обе – и красавицы, и в теле…

**Фэйрфакс:**

И что поклонникам их нет числа!

Фэйрфакс и Роберт удаляются.

**Джейн** (взглянув на себя в зеркало):

Какая же я дура, в самом деле!

Что мне за глупость в голову взбрела?

Джейн удаляется. Появляются миссис Рид с дочерями.

**Миссис Рид** (тихо дочерям):

Вы рта не раскрывайте без причины,

И всё пройдет как надо, без помех!

**Элизабет:**

Молчать?! Нам?!

**Миссис Рид:**

Не у каждого мужчины

Есть разум, но глаза то есть у всех!

К ним направляется Рочестер.

**Рочестер:**

Рад, миссис Рид, вас видеть – мы соседи,

А между тем, общаемся едва…

**Миссис Рид** (жеманно, оглядываясь вокруг):

Сэр, кажется, вы нас поймали в сети –

Здесь кружится от блеска голова!

Всё элегантно, тонко, без изъяна –

Визит сюда – такая честь для нас! (представляет дочерей):

Со мной Элизабет и Джорджианна –

Как два цветка! Отрада моих глаз!

Рочестер приветствует обеих, откланивается и идет встречать других гостей.

С другой стороны сцены появляются Адель и Джейн. Адель садится за клавесин, а Джейн рядом с ней. Миссис Рид и дочери присаживаются и начинают осматриваться.

**Элизабет:**

А что за кукла – там, у пианино?

**Джорджианна:**

Наверно, это дочь.

**Элизабет:**

Скорей всего.

**Миссис Рид:**

Свободный, одинокий он мужчина,

А девочка – лишь протеже его!

**Джорджианна:**

Кто рядом с ней? Как палку проглотила,

Навытяжку сидит?

**Элизабет** (удивленно):

Ну, как забыть

То скорбное лицо!

**Джорджианна:**

Вот это мило –

Да это же Джейн Эйр!

**Миссис Рид:**

Не может быть!

Миссис Рид останавливает проходящего мимо Рочестера.

**Миссис Рид**(указывая на Джейн):

Сэр Рочестер, что это за особа?

**Рочестер:**

Я гувернантку нанял для Адель.

**Миссис Рид** (указывая на Джейн):

За ней – вам мой совет – следите в оба!

**Рочестер** (удивленно):

Знакомы вы?

**Миссис Рид:**

У них одна лишь цель –

Я знаю гувернантскую породу –

Изображают вечное добро,

А отвернешься на мгновенье, сходу

Столовое растащат серебро!

**Джорджианна**:

Невзрачность – их особая примета,

Всех гувернанток видно за версту.

**Элизабет**:

Но что они умеют все, так это

Изобразить святую простоту.

**Джорджианна**:

Ты помнишь нашу блеклую святошу,

Что от земли не отрывала глаз,

Как будто тяжкую тащила ношу?

**Элизабет**:

Она – уж точно не забыла нас!

**15. Дуэт сестер Рид «Гувернантка»**

Что за чудо-времена –

Каждый день был, как война,

Эту нашу гувернантку

Мы встречали спозаранку.

Муху клали ей в стакан,

Жабу прятали в карман,

А ужа под одеяло –

Позабавились немало!

Ах, эта гувернантка

В сиреневом чепце –

Не назовешь приманкой

Ту бледность на лице.

Прическа, словно икебана,

Затянутый корсет –

Ты помнишь, Джорджианна,

О, да, Элизабет!

Нравилось мне мазать ей

На зубную щетку клей.

Ну а я всегда любила

Лить на платье ей чернила.

Чтоб не вздумала учить

Как на свете белом жить –

Чтобы знала своё место,

Мы не из такого теста!

Ах, эта гувернантка

В сиреневом чепце –

Не назовешь приманкой

Ту бледность на лице.

Прическа, словно икебана,

Затянутый корсет –

Ты помнишь, Джорджианна,

О, да, Элизабет!

Прическа, словно икебана,

Затянутый корсет –

Ты помнишь, Джорджианна,

О, да, Элизабет!

Джейн, смущенная, выбегает из гостиной. Рочестер следует за ней.

**Рочестер:**

Вернитесь, Джейн!

Джейн останавливается, но не идет обратно.

**Джейн:**

Простите, я устала.

**Рочестер:**

Расстроены вы чем-то?

**Джейн:**

Вовсе нет…

**Рочестер:**

Расстроены – я вижу, и немало!

**Джейн:**

Сэр, завтра утром мне вставать чуть свет…

**Рочестер:**

Слезинка на ресницах заблестела –

Задел в вас кто-то гордости струну?

**Джейн:**

Позвольте мне уйти…

**Рочестер:**

Совсем не дело

Адель сейчас вам оставлять одну…

**Джейн:**

Ей нравится всеобщее вниманье,

А вам по нраву общество вполне.

**Рочестер:**

Ах, общество… признаться, при желанье

Его могли бы заменить вы мне.

Рочестер берет ее за руку. Появляется Роберт.

**Роберт** (Рочестеру):

К вам странный гость, которого не ждали…

**Рочестер:**

Как он назвался?

**Роберт:**

Мэйсон.

**Рочестер:**

Пусть войдет.

Роберт удаляется.

**Рочестер**:

От прошлого не спрятаться – едва ли

Добром его закончится приход.

**Джейн:**

Могу ли я помочь?

**Рочестер**:

Я полагаю,

Мне справиться удастся самому.

**Джейн:**

А если нет?

**Рочестер**:

Тогда – я обещаю –

Что помощь с благодарностью приму.

Джейн, если б люди, что сейчас в гостиной,

Грязь лили на меня со всех сторон,

И объяснили веской всё причиной –

Что б сделали вы?

**Джейн:**

Прогнала их вон!

**Рочестер**:

А если же уйдут они с презреньем,

Уйдете ли вы с ними заодно?

**Джейн:**

Я буду с вами.

**Рочестер**:

Став мне утешеньем?

**Джейн:**

Да, если только нужно вам оно.

В сопровождении Роберта появляется Мэйсон, одетый по контрасту с остальными гостями – во все черное. Рочестер недружелюбно смотрит на него. Джейн отходит к Роберту.

**Мэйсон:**

Не упрекай меня, прошу, не надо –

Твой взгляд и так всё ясно говорит…

**Рочестер**:

Ты знаешь, Мэйсон, здесь тебе не рады,

И в тягость мне, как прежде, твой визит.

**Мэйсон**:

Я здесь имею право находиться,

И лучше ты представь меня гостям.

Рочестер, не скрывая раздражения, ведет Мэйсона в гостиную. За ними следуют Джейн и Роберт.

**Рочестер** (представляя гостя собравшимся):

Чарльз Мэйсон, прямиком из заграницы,

Проездом заглянул сегодня к нам.

**Дама 1:**

Как интересно!

**Дама 2:**

Вы бы нам немало

Историй рассказать могли сейчас!

**Мэйсон:**

Каких же?

**Дама 3:**

Чтобы сердце трепетало,

И очень был волнительным рассказ!

**Дама 4:**

О дикой страсти!

**Дама 5:**

О любви и смерти!

**Дама 6:**

Переплелись чтоб тайна и обман…

**Дама 7:**

Готическое что-нибудь!

**Мэйсон:**

Поверьте,

Вся жизнь моя – готический роман…

**16. Номер Мэйсона «Женщина в белом»**

Жил-был на свете знатный лорд,

И в замке над скалой

Он дни и ночи проводил

С красавицей женой.

Но вот, в один печальный день

Ушел он на войну,

Оставив замок и свою

Любимую жену.

В сражении невиданном

Врага он победил,

Но лорду враг поверженный

Жестоко отомстил –

Гонца послал к жене его,

И тот принес ей весть,

Что голову сложил герой

За веру и за честь.

На башню поднялась жена,

Зажмурила глаза,

И в платье белом, свадебном

Шагнула в небеса.

Но по жене любимой лорд

Недолго горевал,

И вскоре деву юную

Женой своей назвал.

С тех пор по замку старому

Уже который век

Вся в белом бродит женщина –

Не тень, не человек.

И в ночи полнолуния,

Пугая вся и всех,

Разносится под сводами

Безумный, дикий смех…

**Дама 1:**

Бис!

**Дама 2:**

Браво! Наши вам аплодисменты!

**Дама 3** (разочарованно):

Жаль. Хэппи-энда я ждала от вас.

**Мэйсон:**

Жизнь не предполагает хэппи-энды –

И точно уж, не здесь и не сейчас. (Рочестеру):

Не так ли, Эдвард?

**Рочестер:**

Дамам, полагаю

Иное развлечение под стать –

Тур вальса…

**Элизабет:**

Танцевать я обожаю!

**Рочестер:**

И хорошо…

**Джорджианна:**

Давайте танцевать!

Гости начинают вальсировать. Рочестер попеременно танцует с Элизабет и Джорджианной. А тем временем Мэйсон, незаметно для всех, удаляется.

**17. Вальс**

Появляется взволнованный Роберт. Он отзывает в сторону танцующего Рочестера.

**Роберт:**

Сэр, этот гость ваш – более, чем странен –

Нарушил на ночь глядя ваш запрет!

**Рочестер** (взволнованно):

Он в комнату вошел?

**Роберт:**

И там был ранен!

**Рочестер:**

Какой глупец! Опасно?

**Роберт:**

К счастью, нет.

Рочестер выходит и сталкивается за дверью с окровавленным Мэйсоном. Перевязанный, он идет в сопровождении миссис Фэйрфакс. Следом за Рочестером из гостиной выскальзывает миссис Рид и, спрятавшись, подслушивает их диалог.

**Рочестер:**

Зачем приехал ты? Езжай отсюда!

**Мэйсон:**

Пусть колдовских мне не развеять чар,

Но всякий раз надеюсь я на чудо...

**Рочестер:**

На волю выпуская мой кошмар?

**Мэйсон:**

Прошу, не погуби больную душу,

И от себя ее не оттолкни!

**Рочестер:**

Я взятых обязательств не нарушу,

Пускай мне и навязаны они.

**Мэйсон:**

Будь снисходителен, и ласков будь, и нежен,

Насколько это можно – обещай!

Пускай финал печальный неизбежен…

**Рочестер:**

Я обещаю, слышишь? Уезжай!

Мэйсон удаляется.

**Миссис Рид** (себе):

Здесь кроется загадка или тайна –

Гость явно не для званных вечеров…

Завесу приоткрыла я случайно,

Но день придет, я сдерну весь покров!

Рочестер возвращается к гостям и сталкивается в дверях с миссис Рид.

**Миссис Рид:**

Быть может, говорить об этом рано,

Но всё же, кто вам кажется милей –

Элизабет? А может, Джорджианна?

**Рочестер:**

Достойны они обе королей!

**Миссис Рид:**

Сэр Рочестер! Как это слышать лестно!

Ждем скоро мы вас в гости!

**Рочестер** (раздраженно):

Эта роль

Была бы мне, наверно, интересна,

Но только, миссис Рид, я – не король!

**Миссис Рид**(себе):

Вы, сэр, меня унизить пожелали –

Любимых дочерей попрали честь!

Отведала я горький вкус печали,

И будет острым блюдом моя месть!

Миссис Рид, кипя негодованием, удаляется. Рочестер выходит на авансцену. Появляется Джейн. Опускается прозрачный занавес, за которым мы видим фигуры гостей, как некие тени. Звуки приема приглушаются.

**Джейн:**

От гостя вашего – мороз по коже,

Мне кажется, он страшный человек…

**Рочестер:**

Он призрак, от которого, похоже,

Мне в жизни не избавиться вовек.

И, повинуясь дьявольским проказам,

Он кровь мою всю выпьет, как вампир.

**Джейн:**

Зажгите свет, и тьма исчезнет разом.

**Рочестер:**

Но не исчезнет мой безумный мир.

**Джейн:**

Вы миссис Рид сегодня пригласили…

**Рочестер:**

У нас с ней был короткий разговор –

Хотел жениться я.

**Джейн:**

Желанье в силе?

**Рочестер:**

Я выбрать мог одну из двух сестер.

**Джейн:**

Вы сделали свой выбор?

**Рочестер:**

Я пытался.

Увы, их двое, а нужна одна.

**Джейн:**

Каким бы выбор ваш не оказался,

Искать я место новое должна.

**Рочестер:**

В хороший дом я вас рекомендую –

Уверен, будут рады вам весьма.

Оценят гувернантку там такую.

**Джейн** (собираясь уйти):

Не стоит. Я устроюсь и сама.

**Рочестер** (останавливает ее):

Я чувствую порою… нет, я знаю –

Незримая нас связывает нить…

Ее порвав, навек вас потеряю,

И сердцу суждено кровоточить.

Но, несмотря на ваше состраданье,

Вы молоды, и вскоре без следа

Сотрется обо мне воспоминанье…

**Джейн:**

Нет! Вас я не забуду никогда!

И, несмотря на годы молодые,

Мне не забыть того, что только здесь

Как к равной отнеслись ко мне впервые –

Не унижая!

**Рочестер:**

Так оно и есть.

Но кровь моя – вся до последней капли –

Отравлена. Мне не дает уснуть

Ошибок прежних груз, и знаю, вряд ли

Меня отпустит он когда-нибудь.

**Джейн:**

Как в музыке не избежать нам фальши,

Так от ошибок в жизни не уйти…

Рочестер обнимает Джейн.

**Джейн:**

Что делаете вы?

**Рочестер:**

Играю дальше,

Пытаясь нашу музыку спасти…

**18. Дуэт Рочестера и Джейн «Если б мы могли»**

Если бы я мог надеяться на счастье,

Но у неба к нам свой счет –

Этот мир жесток и жаль, не в нашей власти

Предсказать все беды и напасти,

Знать о чем-то наперед…

Невозможно жить и не совершить

В юности ошибки.

Сможешь ли за них ты меня простить,

Вновь дарить улыбки.

Счастье так слепо –

Верить нелепо,

Каждый проходит этот путь

Когда-нибудь…

Если б я могла надеяться на счастье,

Но у неба к нам свой счет –

Этот мир жесток, и жаль, не в нашей власти

Предсказать все беды и напасти,

Знать о чем-то наперед…

Если бы ты знал о любви моей,

Ждал своей удачи,

И хоть на одном перекрестке дней

Повернул иначе…

Спорить напрасно –

Верить опасно,

Только никак не запретить

Душе любить…

Если б мы могли надеяться на счастье,

Но у неба к нам свой счет –

Этот мир жесток,

И жаль, не в нашей власти

Предсказать все беды и напасти,

Знать о чем-то наперед…

**Джейн** (вырываясь):

Что это даст нам кроме жгучей боли!?

**Рочестер:**

Как птичка в клетке, бьетесь вы сейчас.

**Джейн:**

Нет! Человек я, наделенный волей!

**Рочестер:**

Тогда останьтесь! Умоляю вас!

И станьте наконец моей женою –

Без вас мне жить нет смысла, видит бог!

**Джейн:**

Вы шутку злую шутите со мною!

**Рочестер:**

Джейн, я люблю вас! Я у ваших ног!

Скажите мне, что ждал я не напрасно,

Пока соединит нас путь земной,

Скажите, вы согласны?

**Джейн:**

Да, согласна…

Согласна, Эдвард, вашей стать женой…

В конце дуэта Джейн и Рочестер удаляются. Начинается гроза. Вспышки молний прорезают пространство сцены, и вновь мы видим появившуюся из ниоткуда женщину в белом. Звучит тема «Светлячки». На фоне громовых раскатов вновь раздается зловещий смех.

 Затемнение. Антракт.

**Акт 2**

**КАРТИНА 6:**

Место действия: церковь в окрестностях Торнфилда.

Действующие лица: Джейн, Рочестер, миссис Фэйрфакс, Роберт, Адель, миссис Рид, Джорджианна, Элизабет, Мэйсон, Берта.

Супер-занавес опущен.

Авансцена

Появляется миссис Рид с дочерями.

**Элизабет:**

Зачем мы здесь? С какого перепугу?

Смотреть на счастье выскочки нет сил!

**Джорджианна:**

Со сватовством – позор на всю округу,

А всё, маман, ваш неуёмный пыл!

**Миссис Рид** (заговорщицким голосом):

Вы помните, у Рочестера дома

Был человек-загадка, в черном весь?

**Элизабет:**

Кто? Мэйсон?

**Миссис Рид:**

Он исчез после приёма –

Его я отыскала, и он здесь.

**Джорджианна:**

Его вы отыскали! Что за счастье!

**Элизабет:**

Джейн Эйр – без пяти минут – жена!

**Миссис Рид:**

Узнала тайну я, и в нашей власти

За всё теперь ей отомстить сполна!

**19. Номер миссис Рид «Овечка»**

Ах, бедная овечка,

Уж замуж невтерпеж –

Пропало глупое сердечко

Точно не за грош!

Жених богат и знатен,

Но не открыл тебе,

Что слишком много темных пятен

У него в судьбе,

У него в судьбе…

Ах, Джейн, овечка ты, овечка моя,

Когда б ты знала, что знаю я!

Не ожидаешь ты такого конца –

Была овечка, станешь – овца!

Не ожидаешь ты такого конца –

Была овечка, станешь – овца!

Ах, бедная овечка –

Поверила в мечту,

Уже примерила колечко,

Платье и фату.

Тебя бы я простила,

Хотя бы в этот раз,

Когда б ты только не отбила

Жениха у нас,

Жениха у нас…

Ах, Джейн, овечка ты, овечка моя,

Когда б ты знала, что знаю я!

Не ожидаешь ты такого конца –

Была овечка, станешь – овца!

Ах, Джейн, овечка ты, овечка моя,

Когда б ты знала, что знаю я!

Не ожидаешь ты такого конца –

Была овечка, станешь – овца!

Занавес открывается. Появляются гости.

**Роберт** (увидев озабоченную Фэйрфакс):

Ваш взгляд тревожный к месту здесь едва ли…

**Фэйрфакс** (тихо, только ему):

Хотела я ее предостеречь,

Но будто в горле те слова застряли…

**Роберт:**

О чем, скажите, вы ведете речь?

**Фэйрфакс:**

Вам, Роберт, это лучше всех известно…

**Роберт:**

Не думайте в день свадьбы о плохом –

Пройдет обряд, и сразу же невеста

Уедет в Лондон – вместе с женихом.

**20. Хор гостей «Какая чудесная пара»**

**Гости:**

Над нашей округой привольной –

Дин-дон, дин-дон, дин-дон.

Разносится звон колокольный –

Дин-дон, дин-дон, дин-дон.

И сердце не знает печали –

Дин-дон, дин-дон, дин-дон,

От музыки этой венчальной –

Дин-дон, дин-дон, дин-дон.

До краев наполним кружки,

И споем друзья-подружки –

За любовь, за счастье – выпьем доброго вина –

Выпьем до дна, только до дна!

**Гостья 1:**

А кто видел платье невесты?

**Гостья 2:**

Оно, без сомненья, прелестно.

**Адель:**

Такие оборки, тесьма, кружева,

Что кругом идет голова!

**Гости:**

Какая чудесная пара –

Дин-дон, дин-дон, дин-дон.

Сложили мы песню недаром –

Дин-дон, дин-дон, дин-дон.

Прекрасны жених и невеста –

Дин-дон, дин-дон, дин-дон.

Мы свадьбу отпразднуем вместе –

Дин-дон, дин-дон, дин-дон.

До краев наполним кружки,

И споем друзья-подружки –

Дружно наливайте,

С нами подпевайте в такт –

Каждый богач, каждый бедняк!

**Гость 1:**

На днях мне шепнули на ушко, –

Невеста – совсем не дурнушка!

**Гость 2:**

Она гувернантка – что, право, за блажь!

**Гость 3:**

Влюблен в нее Рочестер наш!

**Роберт:**

Танцуют все!

Гости начинают танцевать.

**Гость 1:**

Пусть долгими будут их годы…

**Гость 2:**

Как вкус верескового меда…

**Гостья 1:**

Прекрасна невеста, прекрасен жених!

**Гостья 2:**

Им счастье – одно на двоих!

**Гости:**

Над нашей округой привольной –

Дин-дон, дин-дон, дин-дон.

Разносится звон колокольный –

Дин-дон, дин-дон, дин-дон.

И сердце не знает печали –

Дин-дон, дин-дон, дин-дон.

От музыки этой венчальной –

Дин-дон, дин-дон, дин-дон.

С этих пор жених с невестой

Пусть навеки будут вместе –

Верим не напрасно –

Будет все прекрасно так –

Будь ты богач или бедняк.

**Гостья 1:**

Давным-давно уже все гости в сборе!

**Гостья 2:**

Остались молодые лишь одни!

**Гостья 3:**

Наверно, задержались – будут вскоре!

**Гость 1:**

Смотрите!

**Гость 2:**

Наконец-то!

**Гость 3:**

Вот они!

Появляются Рочестер, Джейн и священник. Они подходят к алтарю.

**Священник:**

Сейчас, по обоюдному желанью

И перед ликом нашего творца,

Священный мы свершим обряд венчанья,

Соединив влюбленные сердца.

И пусть брак, освященный небесами,

Свершится, если нет к тому преград…

**Миссис Рид:**

Преграда есть!

**Священник:**

Какая?

**Миссис Рид:**

Перед вами

Я заявляю, – Рочестер женат!

**Рочестер:**

Тому свидетельств нет! Лишь ваше слово! (священнику):

Прошу вас, продолжайте!

**Священник** (растерянно):

Не могу…

**Миссис Рид:**

Свидетеля нашла я, да такого,

Каких не пожелаешь и врагу!

По ее знаку, появляется Мэйсон.

**Мэйсон:**

Свидетельствую, – с Бертой ты обвенчан,

Моей сестрою. Миссис Рид права –

В церковных книгах этот брак отмечен…

**Рочестер:**

Я **был** женат на ней! Она мертва!

Миссис Рид выводит Берту.

**Рочестер:**

Что ж, это правда. Но себя не тешьте

Тем, что спасли кого-то вы от зла –

Безумна Берта, и такой же прежде,

С рожденья до замужества была.

Обманом вы меня на ней женили,

Наивного юнца взяв в оборот,

И что б не делал я, брак будет в силе –

Церковники не признают развод. (указывает на Джейн):

Вот та, кого готов был взять я в жены,

И если вправду действует закон,

Что попирает разума законы,

То для меня не существует он!

Судите же меня неумолимо,

За грех чужой меня распните вновь!

Как судите, так будете судимы,

Но помните, что судите любовь!

Берта с отсутствующим видом начинает напевать фрагмент зонга «Светлячки». Мэйсон уводит ее, и вслед за ним начинают молча удаляться остальные. Джейн хочет уйти, но Рочестер останавливает ее.

**21. Романс Рочестера**

Я Берту знал едва – ни эту кару

Не мог предвидеть я, ни этот мрак…

Мне лишь сказали, что нашли мне пару,

И что семье необходим наш брак.

И я повиновался без раздумья,

Поняв свою ошибку лишь потом,

В пучину беспредельного безумья

Всё глубже погружаясь день за днем…

Я так мечтал о настоящем чувстве,

Встречал же – то певицу без души,

То даму, изощренную в искусстве

Охоты за алмазами раджи.

И тут ко мне спустились вы из рая,

Как будто неземное существо,

Своей любовью сердце оживляя,

Которое, казалось бы, мертво…

Которое, казалось бы, мертво.

Я Берту знал едва – ни эту кару

Не мог предвидеть я, ни этот мрак…

**Рочестер:**

Но приоткрывшись, затворилась дверца –

Мне нет прощенья…

Начинает звучать вступление к №22

**Джейн:**

Я прощаю вас.

**Рочестер:**

Вы любите меня?

**Джейн:**

Люблю всем сердцем,

Но вижу вас, увы, в последний раз,

Мой первый и единственный любимый…

**Рочестер:**

Я как тростинку вас сломать бы мог,

Но не сломить ваш дух неукротимый…

**Джейн:**

Прощайте, Эдвард, и храни вас бог…

Рочестер удаляется. Супер-занавес опускается.

Авансцена

**22. Номер Джейн «Разбиты зеркала»**

Пока любовь жила,

Сверкали зеркала,

И в них мы без печали

Друг друга узнавали

И жили, как летали –

Мечтали...

Куда любовь звала –

За край нас увела,

И в этом зазеркалье

Мы горестей не знали –

Нас музыкой венчали

Колокола...

Растаяли мечты мои,

И значит, больше нет любви –

Разбиты зеркала,

Молчат колокола,

Я не забуду эти дни…

Я не забуду горький час,

Когда любви огонь погас –

Молчат колокола сейчас

Молчат о нас, грустят о нас…

Молчат колокола,

Молчат о нас, грустят о нас…

Где пламя, там зола –

Разбиты зеркала,

Бесцветные осколки…

И звуки все умолкли,

Дни счастья так недолги,

И нет тепла…

Огонек в ночи мерцает –

Сохрани его, Господь…

Пусть дорогу освещает он

Всем, кто был влюблен…

Растаяли мечты мои,

И значит, больше нет любви –

Разбиты зеркала,

Молчат колокола,

Я не забуду эти дни…

Я не забуду горький час,

Когда любви огонь погас –

Молчат колокола сейчас

Молчат о нас, грустят о нас…

Молчат колокола,

Молчат о нас, грустят о нас…

Молчат колокола…

**КАРТИНА 7:**

Место действия: школа Ловуд.

Действующие лица: Джейн, директор, ученицы.

Появляется Директор в сопровождении учениц. Фоном звучит номер 2 «Ловуд».

**Директор:**

Экзамены сдавать вам непривычно –

Вопросов будет много непростых!

**Ученица 1:**

Мисс Эйр нас подготовила отлично!

**Ученица 2:**

И мы нисколько не боимся их!

**Ученица 3:**

Все говорят, хоть в это мы не верим,

Что скоро вы должны оставить нас!

**Директор:**

Я еду в Африку миссионером,

Хоть жаль мне Ловуд покидать сейчас.

**23. Номер Директора и выпускниц «Миссия»**

**Директор:**

Папуасов, что по джунглям

Бродят нагишом,

Есть бифштексы мы научим

Вилкой и ножом.

Раздадим мы им одежду –

Всем по паре брюк,

Каждый чтоб носил штиблеты,

Шляпу и сюртук.

**Директор:**

Свет знаний в мир нести и быть примером –

Вот цель, которой жить пристало нам,

И отправляюсь я миссионером

К отсталым, первобытным племенам.

**Выпускницы:**

Папуасов, что по джунглям

Бродят нагишом,

Есть бифштексы мы научим

Вилкой и ножом.

Раздадим мы им одежду –

Всем по паре брюк,

Каждый чтоб носил штиблеты,

Шляпу и сюртук.

**Директор и выпускницы:**

О-ла-ла, о-ла-ла,

Раздадим мы им одежду –

Всем по паре брюк,

О-ла-ла, о-ла-ла,

Каждый чтоб носил штиблеты,

Шляпу и сюртук.

**Ученица 1:**

Как благородно!

**Директор:**

Издавать свою газету

Им давно пора,

Чтоб ее за чашкой кофе

Полистать с утра.

А чтоб нравственный был стержень

И ориентир,

Мы театр свой построим,

Где пойдет Шекспир.

**Директор и выпускницы:**

О-ла-ла, о-ла-ла,

Мы театр свой построим,

Где пойдет Шекспир.

О-ла-ла, о-ла-ла,

В театре «Гамлета» сыграем –

Удивим весть мир.

О-ла-ла, о-ла-ла, о-ла-ла, о-ла-ла.

**Директор и выпускницы:**

Мы на музыку особо

Сделаем упор –

Соберем мужской оркестр

Или женский хор.

А чтоб вкус литературный

Был на высоте,

Книжки Байрона дадим им

И сестёр Бронте.

**Директор и выпускницы:**

О-ла-ла, о-ла-ла,

Мы на музыку особо

Сделаем упор –

О-ла-ла, о-ла-ла,

Соберем мужской оркестр

Или женский хор.

Соберем мужской оркестр

Или женский хор… женский хор!

Появляется Джейн. Девушки встречают ее реверансом.

**Джейн:**

Пора уж нам начать уроки танцев…

**Директор:**

Для девушек они важны весьма –

Без этого уменья мало шансов

У вас попасть в хорошие дома!

Ученицы начинают танцевать под присмотром Джейн и Директора.

**24. Танец воспитанниц**

**Директор**(Джейн):

За время, что вы здесь, скажу по чести,

Вы пожалеть заставили меня

О том отказе.

**Джейн:**

Но теперь мы вместе –

На вас не обижалась я ни дня!

Напротив – что меня вы приютили,

Я благодарна и… удивлена.

**Директор:**

С тех пор мы попечителя сменили.

**Джейн:**

А миссис Рид?

**Директор:**

Она разорена.

**Джейн:**

И дочери?

**Директор:**

Ее смогли девицы

Уговорить имение продать,

И деньги взяв, сбежали заграницу,

Оставив в нищете больную мать.

**Джейн:**

Что ж, я ждала чего-то в этом роде –

Они привыкли делать всё назло,

Согласно нраву и своей природе…

**Директор**:

Сегодня утром вам письмо пришло…

Директор передает Джейн письмо.

**Джейн** (забирая из его рук конверт и разглядывая штемпель):

Вот как? Я объявлений не давала,

Кто пишет мне – ума не приложу…

Джейн собирается вскрыть конверт, но директор останавливает ее.

**Директор:**

Узнаете вы это, но сначала

Послушайте, что я вам предложу:

Свет знаний в мир нести и быть примером –

Вот цель, которой жить пристало нам,

И отправляюсь я миссионером

К отсталым, первобытным племенам.

**Джейн:**

Как благородно!

**Директор:**

Я без промедлений

Хотел бы только спутника найти –

Чтоб не было с ним личных отношений,

Но в остальном нам было по пути.

**Джейн:**

Могла бы я стать миссии полезна,

И как никто другой вам подойду!

**Директор:**

О, Джейн, как хорошо! Признаюсь честно,

Я первым делом вас имел ввиду!

Джейн вскрывает конверт и читает письмо.

**Директор:**

Есть новости?

**Джейн:**

Да, новостей немало.

**Директор:**

Хорошие?

**Джейн:**

Есть радость, и печаль –

Мой дядя умер. Я и знать не знала,

Что где-то есть родня…

**Директор:**

Мне очень жаль…

А в чем же радость?

**Джейн:**

В том, что я богата –

Наследство от него осталось мне.

**Директор:**

Я понимаю. Вам теперь не надо

Век коротать в далекой стороне.

**Джейн:**

Помочь тому я счастлива безмерно,

Кто с самых детских лет лишен всего…

**Директор:**

От Англии вдали?

**Джейн:**

Всё это верно,

Но здесь меня не держит ничего.

Единственное, что бы я хотела,

Так это попрощаться с миссис Рид…

**Директор:**

Я буду ждать вас, поезжайте смело.

**Джейн:**

Не будет долгим этот мой визит.

Директор удаляется. Ученицы обступают Джейн.

**Ученица 1:**

А правда ли, мисс Эйр, что вы когда-то

Учились в нашей школе?

**Джейн:**

Так и есть.

И я сюда вернуться очень рада,

Хотя была так одинока здесь…

**Ученица 2:**

Вам довелось служить в богатом доме?

**Ученица 3:**

С известными людьми встречались вы?

**Ученица 4:**

А кроме службы? Было что-то кроме?

**Джейн:**

Мне рассказать вам нечего, увы…

Я гувернанткой пробыла недолго,

Уволилась, жила то тут, то там…

Себе искала место, но без толка,

И наконец, сюда вернулась к вам.

**25. Номер Джейн и учениц «Золотые мечты»**

**Ученица 1:**

А я б певицей стать потом хотела…

**Ученица 2:**

А я бы путешествовала смело –

Переплыла бы Тихий океан…

**Ученица 3:**

А я б хотела написать роман…

**Ученица 4:**

А я бы акварелью рисовала…

**Ученица 5:**

А я б сама потом преподавала…

**Ученица 6:**

А я пошла бы в университет,

Но девушкам туда дороги нет…

**Джейн:**

Золотые мечты –

В них мы верим недолго,

С неба павшей звезды

Собирая осколки.

Золотые мечты

Под звездою счастливой

Нам блестят с высоты,

Нам блестят с высоты

Золотые мечты

Позолотой фальшивой…

Нам блестят с высоты,

Нам блестят с высоты

Золотые мечты

Позолотой фальшивой…

**Ученица 7:**

А я, чтоб не зависеть мне от братьев,

Открыла б магазин готовых платьев…

**Ученица 8:**

А я бы учредила пансион –

Для всех в образованья эталон.

**Ученица 9:**

А у меня всего одна идея –

Уехать бы отсюда поскорее…

**Ученица 11:**

А я бы вышла замуж по любви…

**Ученица 12:**

Ты зря мечтами душу не трави…

**Джейн:**

Золотые мечты –

В них мы верим недолго,

С неба павшей звезды

Собирая осколки.

Золотые мечты

Под звездою счастливой

Нам блестят с высоты,

Нам блестят с высоты

Золотые мечты

Позолотой фальшивой…

Нам блестят с высоты,

Нам блестят с высоты

Золотые мечты

Позолотой фальшивой…

Золотые мечты

Под звездою счастливой…

**Джейн:**

Мечты не выпускают нас из плена,

И душу нам томят – какой в них прок..? (смотрит на часы)

Закончилась, похоже, перемена,

И вам пора вернуться на урок.

Затемнение. Смена декораций.

**КАРТИНА 8:**

Место действия: больница.

Действующие лица: Джейн, миссис Рид, сиделка.

**26. Музыкальная зарисовка «Больница»**

Миссис Рид сидит в инвалидном кресле. Рядом с ней сиделка. Появляется Джейн.

**Джейн:**

Я к миссис Рид.

**Сиделка:**

Вы дочь ее, быть может?

**Джейн:**

Племянница ее, сказать верней.

Приход мой сон ее не потревожит?

**Сиделка:**

Она не спит.

**Джейн:**

Но что случилось с ней?

**Сиделка:**

С тех пор, как обе дочери сбежали,

Ее до нитки обобрав, она

Рассудком помутилась, и в печали

Сидит со скорбным видом у окна.

Бессвязные слова порой бормочет

И никого почти не узна**ё**т,

С врачами разговаривать не хочет…

**Джейн:**

Быть может, мне чуть больше повезет…

Сиделка подводит Джейн к миссис Рид и удаляется. Рид приглядывается к Джейн.

Миссис Рид:

Вы так похожи, мисс… вы так похожи…

На Джейн Эйр.

Джейн:

Вы правы, миссис Рид.

Миссис Рид:

Да, это ты, и в голосе всё то же

Упрямство неизменное звучит.

Наверное, мне жить осталось мало,

И не дает покоя мне то зло,

Которое тебе я причиняла.

Джейн:

Забудем всё. Что было, то прошло.

Миссис Рид (смиренно):

О, Джейн, дитя! Наверное, ты ангел,

И за тебя небесная вся рать…

А может, сам Господь тебя направил

Сюда – на небеса меня забрать?

Но мне небесный рай не по заслугам –

Ну, разве что замолвишь слово – ты…

Джейн:

Готова стать я верным вашим другом,

Пусть и не помню вашей доброты.

**Миссис Рид:**

Другой быть не хочу и не умею…

**Джейн:**

За что вы отвели мне эту роль?!

**Миссис Рид:**

Мы ненавидим тех всего сильнее,

Кому безвинно причиняем боль.

Я здесь одна – прикована к кровати,

А денег даже нет нанять слугу –

И помощь чья-нибудь была бы кстати…

Джейн:

Я буду помогать вам, чем смогу!

Миссис Рид (берет Джейн за руку):

Мне нравится спокойная суровость,

С которой ты встречаешь лик беды…

Скажи мне, ангел, слышала ты новость?

**Джейн:**

Какую?

**Миссис Рид**:

Как? Еще не знаешь ты,

Что Торнфилд божьим гневом был разрушен,

А Рочестер, твой муж, сгорел в огне?

Хотя… он не успел тебе стать мужем –

Торжествовала б я тогда вдвойне!

В бесовских чарах ты черпаешь силу,

Иначе – суждено б тебе пропасть!

И дочерей моих – ты совратила

На то, чтоб мать родную обокрасть!

Тебя, Джейн Эйр, всю насквозь я вижу –

Такая ты, как все – и кровь, и плоть,

И оттого сильнее ненавижу –

Будь проклята! Срази тебя Господь!

Миссис Рид заходится безумным смехом. Входит сиделка и быстро увозит ее.

Затемнение. Смена декораций.

**КАРЕН КАВАЛЕРЯН** – поэт, драматург, член Союза писателей России и Москвы.

– родился 5 июня 1961 года в Москве

– издал более 1000 песен на русском и английском языках, вошедших в репертуар российских поп-звезд

– автор 12 мюзиклов (либретто и тексты музыкальных номеров), поставленных более, чем в 30 театрах в России и за рубежом

– лауреат **Почетной премии Российского авторского общества** «За вклад в развитие науки, культуры и искусства» 2007г.

– номинант национальной музыкальной премии **«Профи»** на звание «Лучший поэт» 1991г.

– 19-кратный лауреат телевизионного фестиваля **«Песня Года**

– рекордсмен международного конкурса **Евровидение,** представлявший наибольшее число стран в истории конкурса

– автор либретто мюзикла «Джейн Эйр» - лауреата международной премии «Звезда Театрала» в номинации «лучший музыкальный спектакль» 2019 г. (Оренбургский государственный областной театр музыкальной комедии)

– автор **официального Олимпийского Гимна** Сочинской Олимпиады 2014 г. «Игры, которые мы заслужили вместе с тобой», исполненного звездами российской эстрады

– автор **официального Параолимпийского Гимна** «Сочи-2014», исполненного Х. Каррерасом, Д. Гурцкая и Н. Чениб

– автор Российского авторского общества и международных музыкальных издательств WARNER/CHAPPELL MUSIC SCANDINAVIA (Швеция) и EMI MUSIC PUBLISHING (Германия)

<https://www.facebook.com/Karenius>

<http://www.karen-kavaleryan.ru/>